

Geschirrspülmaschinen



F a g o r I n d u s t r i a l



F A G O R I N D U S T R I A L

Santxolopetegi Auzoa, 22
17 Posta Kutxa
20560 OÑATI (GIPUZKOA)
SPANIEN
TEL. (34) 943 71 80 30
FAX (34) 943 71 81 81
www.fagorindustrial.com



Geschirrspülmaschinen



F a g o r I n d u s t r i a l



Fagor Industrial entstand **1960** als eine weitere Abteilung der heute bekannten Fagor Electrodomésticos. 1974 wurde Fagor Industrial Sociedad Cooperativa gegründet, indem sie sich von der Mutterfirma trennte und ihren Sitz von Mondragón nach Oñati verlagerte. Dort befindet sich unsere Zentrale heute noch.

Wir sind eines der herausragenden europäischen Unternehmen, die ein komplettes Sortiment für das Hotelgewerbe herstellt. Geräte zum **Kochen, Geschirrspülen, Waschen, gewerbliches Kühlen und Heißluft-Kombi-Dampf Geräte.**

Fagor Industrial besitzt **10 eigene Fertigungswerke:** in Spanien (5), Frankreich, Italien, Polen, Türkei und Mexiko. Dazu kommen **35** auf 17 Länder verteilte eigene **Vertriebsbüros** und Vertragshändler in weiteren **85 Ländern** der 5 Kontinente.



Die Genossenschaft **MCC Gruppe**, zu der Fagor Industrial gehört, ist die größte Unternehmensgruppe im Baskenland und die siebtgrößte in ganz Spanien. Sie wird von **240 Unternehmen** gebildet, von denen viele **führend** in ihren jeweiligen Branchen sind. Ihr gehören **ca. 80.000 Mitarbeiter** an.

Zu den Vorteilen, welche die Genossenschaften der MCC grundlegend von Unternehmen mit anderen Rechtsformen unterscheiden, sind – abgesehen von der konstanten Innovation und Kundenorientierung –, die soziale Verantwortung, der Umweltschutz, die Schaffung eines würdigen Arbeitsplatzes und die Beteiligung der Mitglieder – Arbeiter an den Resultaten und der Verwaltung der Genossenschaft hervor zu heben.

Die MCC Gruppe hat 2005 ein Umsatzvolumen von 11.859 Millionen Euro erreicht und ihre Mitarbeiterzahl ist in nur 10 Jahren von 28.000 Mitarbeitern im Jahr 1995 auf 78.500 Mitarbeiter gestiegen.



GESCHIRRSPÜLMASCHINENSERIE



In der Seire Geschirrspülmaschinen stellt Fagor Industrial kleine Gläserspülmaschinen, für Kneipen, Cafeterias oder kleinen Restaurants und Geschirrspülmaschinen für große Leistungen mit Kapazitäten bis zu 6.000 Teller / Stunde her.

Im Anschluss stellen wir Ihnen unser Angebot an **Gläserspülmaschinen, Geschirrspülmaschinen mit Frontbeladung, Durchschub-Geschirrspülmaschinen, kompakten Geschirrspülmaschinen** und die Serien **CLINIC LINE** und **ECO**, sowie alle verfügbaren **Zubehörteile** für Geschirrspülmaschinen mit Leistungen **bis zu 2.000 Teller / Stunde, vor.**

In allen Ausführungen sind unsere Geräte immer zur Verbesserung der Hygiene gedacht! Außen mit extrafeinem Schliff und ohne scharfe Kanten, Innen mit gerundeten Ecken, um Schmutzherde und Gerüche zu vermeiden, sowie zur vollständigen Entleerung des Tanks, dadurch ist sichergestellt, dass das Wasser vollständig abfließen kann.

Sollte Ihr Unternehmen Geräte mit höherer Leistung benötigen, fragen Sie uns nur nach dem entsprechenden Katalog.

GLÄSERSPÜLMASCHINEN

Die Fagor Gläserspülmaschinen werden in drei verschiedenen Modellen angeboten. Dadurch passen sie sich den unterschiedlichen Kapazitäten und verschiedenen Geschirr- und Besteckgrößen an. Sie haben sich durch ihre optimale Leistung und Funktionalität bewährt und bieten folgende Eigenschaften:

- Hergestellt aus AISI-304 Edelstahl
- Abgerundeter Spülraum mit geneigtem Boden, um die Reinigung und den Abfluss zu erleichtern
- Mit Edelstahl abgeschirmte Heizkörper im Spülraum wie auch im Klarspül - Boiler
- Temperaturregulation über Thermostat: Spülen bei 60 °C und Klarspülen bei 90 °C
- Sicherheitsthermostat (LVC-15 und LVC-21 Modelle)
- Einstellbarer Boilerthermostat
- Eingebaute Klarspülmitteldosiergeräte, teilweise eingebaute Flüssigreinigerdosiergeräte
- Doppeltes Drehsystem zum Spülen und Klarspülen, oben und unten
- Bei den Modellen mit kalter Klarspülung kann die Kaltklarspüldauer vom Anwender eingestellt werden (LVC-15 und LVC-21 Modelle)
- Spülzeit einstellbar durch den Anwender

OPTIONEN	VERFÜGBAR FÜR DIE MODELLE
D Eingebauter Entkalker mit automatischem Regenerationsprogramm	LVC-15 LVC-21
AR Eingebautes Rückschlagventil	LVC-21
B Wasserablaßpumpe mit komplettem Programm, fester Spülgang mit 2 Minuten Dauer	LVC-21
DD Eingebaute Flüssigreinigerdosierpumpe	LVC-21

MODELL	Teller / h ø 19 cm	Teller / h ø 27cm	Teile/h	Spülraum- Inhalt (1.)	Spülleistung Spülraum (kW)	Korb (mm)	Wasser- verbrauch (l/Zyklus)	Leistung des Klarspülboilers (kW)	Zyklusdauer (sek)	Leistung der Motorpumpe (kW)	Höchst-leistung (kW)	ABMESSUNGEN		
												Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
LVC-12	300		1.200	11	1	350x350x110	2	2,4	Regulierbar 120"	0,29	2,6	430	475	650
LVC-15	300		1.500	11	2	350x350x110	2	2,4	Regulierbar 120"	0,29	2,6	430	475	650
LVC-15 D	300		1.500	11	2	350x350x110	2	2,4	Regulierbar 120"	0,29	2,6	430	475	650
LVC-21	360	300	2.100	15	2	400x400x140	2,5	2,8	Regulierbar 120"	0,29	3	470	520	720
LVC-21 B	360	300	2.100	15	2	400x400x140	2,5	2,8	Fest 120"	0,29	3,1	470	520	720
LVC-21 D	360	300	2.100	15	2	400x400x140	2,5	2,8	Regulierbar 120"	0,29	3	470	520	720
LVC-21 AR	360	300	2.100	15	2	400x400x140	2,5	2,8	Regulierbar 120"	0,29	3,1	470	520	720



LVC-12



LVC-15



LVC-21



Neuer, noch effektiverer Filter: Der Filter wurde um 30 % höher gefertigt, damit nichts in den Abfluss, noch in die Pumpe gelangen kann. Die Wasserablaßpumpe ist von vorne erreichbar und erleichtert somit die Reinigung.



Das Spülen erfolgt bei allen Modellen mit zwei Spülarmen, einem unteren und einem oberen Spülarm.



Heizkörper im Spülraum (abgesehen vom Boilerheizkörper), das Wasser wird direkt im Innern erwärmt.



Alle Gläserspülmaschinen sind mit mindestens zwei quadratischen Körben und einem Besteckbehälter ausgestattet.

Das Frontpanel ist leicht abnehmbar.



Ansicht der verschiedenen Spülarme.

GESCHIRRSPÜLMASCHINEN MIT FRONTBELADUNG

Geschirrspülmaschinen mit klassischer Öffnung und zahlreichen Optionen zur Wahl. Mit bequemeren und fortschrittlicheren Leistungen - wie das doppelte Filtersystem, das bei allen Modellen ab FI-48 serienmäßig ist.

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus AISI-304 Edelstahl
- Abgerundeter Spülraum mit geneigtem Boden, um die Reinigung und den Abfluss zu erleichtern
- Abgeschirmte Heizungen aus Edelstahl im Spülraum
- Klarspülboiler mit abgeschirmten Widerständen aus Edelstahl
- Temperatursteuerung über Thermostat: Spülen bei 60 °C und Klarspülen bei 90 °C
- Sicherheitsthermostat
- Einstellbarer Boilerthermostat
- Eingebaute Flüssigreiniger- und Klarspülmitteldosierung
- Doppeltes Drehsystem zum Spülen und Klarspülen, oben und unten
- Sicherheitsmikroschalter und seitliche Türhaltebänder
- 25 Liter Fassungsvermögen im Spülraum
- Zwei feste Spülprogramme bei den Modellen FI-48 und FI-64. Bei Modell FI-30 kann der Anwender die Spülzeit von Null bis 4 Minuten einstellen.

OPTIONEN VERFÜGBAR FÜR DIE MODELLE

OPTIONEN	VERFÜGBAR FÜR DIE MODELLE
D Eingebauter Entkalker mit automatischem Regenerationsprogramm	FI-48 FI-64
AR Eingebautes Rückschlagventil	FI-48 FI-64
B Wasserablaßpumpe mit komplettem Programm	FI-48 FI-64
ARB Mit Wasserablaßpumpe und Rückschlagventil	FI-48 FI-64
DD Eingebaute Flüssigreinigerdosierpumpe	FI-48 FI-64

MODELL	Teller / h 0.19 cm	Teller / h 0.32 cm	Teile/h	Spülraum- inhalt (l)	Spülleistung Spülraum (kW)	Wasser- verbrauch (l./Zyklus)	Leistung des Klarspülboilers (kW)	Zyklusdauer (sek)	Leistung der Motorpumpe (kW)	Höchst- leistung (kW)	ABMESSUNGEN		
											Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
FI-30	360	220	360	25	2,8	2,7	2,8	Regulierbar 240"	0,59	3,45	600	600	820
FI-48	540	330	540	25	2,8	2,7	2,8	120" - 180"	0,59	3,45	600	600	820
FI-48 B	540	330	540	25	2,8	2,7	2,8	120" - 180"	0,59	3,52	600	600	820
FI-48 D	540	330	540	25	2,8	2,7	2,8	120" - 180"	0,59	3,45	600	600	820
FI-48 AR	540	330	540	25	2,8	2,7	2,8	120" - 180"	0,59	3,45	600	600	820
FI-64	720	440	720	25	2,8	2,7	6	90" - 180"	0,59	6,65	600	600	820
FI-64 B	720	440	720	25	2,8	2,7	6	90" - 180"	0,59	6,72	600	600	820
FI-64 AR	720	440	720	25	2,8	2,7	6	90" - 180"	0,59	6,65	600	600	820
FI-72	720	440	720	25	2,8	2,7	6	90" - 180"	0,59	6,65	600	600	1.200



FI-30



FI-48
auf Untergestell



FI-64



Doppeltes Filtersystem (Siebe + Filter im Spülraum) bei den Modellen **FI-48 und FI-64**.

Für alle Modelle einfach nachzurüstendes Flüssigreinigerdosierset.



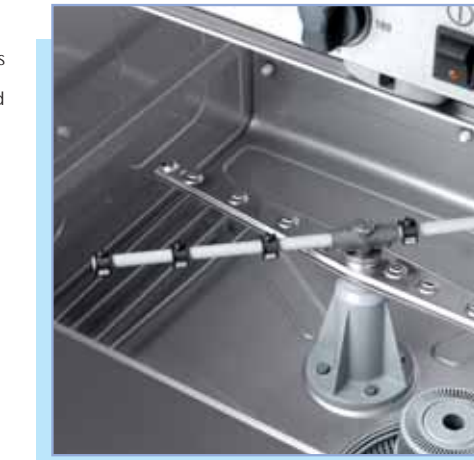
Untergestelle für alle Modelle, mit Fassungsvermögen für 3 Körbe.



Fassungsvermögen für Teller mit ø 32 cm und 500 x 500 mm große Körbe.

Zu den Geschirrspülmaschinen mit Fronttür gehört auch das speziell zum Spülen von Tablettis vorgesehene Modell FI-72, mit einem höheren Einschub und größerer Tür. Zusätzlich zu den Eigenschaften der anderen Geschirrspüler mit Fronttür sind zwei Thermometer eingebaut (für die Spül- und Klarspülwassertemperatur). Die FI-72 bietet Platz für 46 cm lange Selbstbedienungstabletts oder ø 42 cm große Teller.

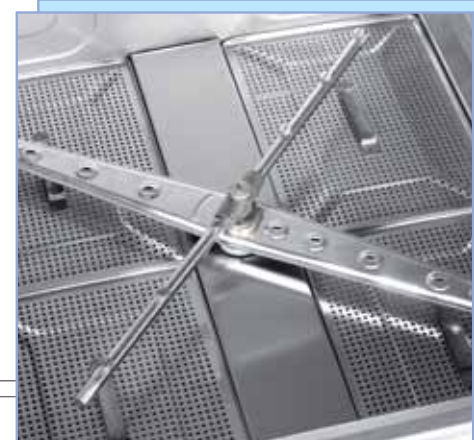
FI-30: Ausschnitt aus dem Spül- und Klarspülssystem.



FI-48 und FI-64: Ausschnitt aus dem Spül- und Klarspülssystem.



FI-72



DURCHSCHUB-GESCHIRRSPÜLMASCHINE

Unsere elektrischen Durchschub - Geschirrspülmaschinen heben sich durch ihre Leistung und andere praktische Details ab. Diese sind: Die Nachrüstung der Flüssigreinigerdosierung, der direkte Zugriff von der Vorderseite der Geschirrspülmaschine auf die Federn und die Spülachse der Haube, ohne Rückwände demontieren zu müssen,



FI-80

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus AISI-304 Edelstahl
- Abgerundeter Spülraum mit geneigtem Boden, um die Reinigung und den Abfluss zu erleichtern
- Abgeschirmte, hochleistungsfähige Heizung aus Edelstahl im Spülraum
- Klarspül-Boiler mit abgeschirmten Heizungen aus Edelstahl
- Filtersiebe im Spülraum
- Innenfilter im Abfluss
- Temperatursteuerung über Thermostat: Spülen bei 60 °C und Klarspülen bei 90 °C
- Heiz- oder Temperaturanzeiger, je nach Modell
- Sicherheitsthermostat für Spülen und Klarspülen
- Eingebauter Dosierer für Klarspülmittel
- Doppeltes Drehsystem zum Spülen und Klarspülen, oben und unten, mit zwei getrennten Motorpumpen bei den Modellen FI-100 und FI-120
- Magnetsicherheitsschalter zur Haubenöffnung
- Höheneinstellbare Stempel
- Abnehmbares Paneel auf der Frontseite, um den Zugang zu den Hubfedern der Haube und der Spülachse zu erleichtern.



FI-100
FI-120

Leichtgängige, selbstausgleichende Haube.



FI-80: Ausschnitt aus dem Spül- und Klarspülsystem.

OPTIONEN	VERFÜGBAR FÜR DIE MODELLE
B Wasserablaßpumpe mit komplettem Programm	FI-100 FI-120
AR Eingebautes Rückschlagventil	FI-80 FI-100 FI-120

MODELL	Teller / h			Spülraum-inhalt (l)	Spüleleistung Spülraum (kW)	Wasser-verbrauch (l./Zyklus)	Leistung des Klarspülboilers (kW)	Zyklusdauer (sek)	Leistung der Motorpumpe (kW)	Höchst-leistung (kW)	ABMESSUNGEN		
	ø 19 cm	ø 32 cm	Teile/h								Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
FI-80	800	440	800	45	4,5	3	6	90°-180°	0,59	11,1	675	675	1.400
FI-80 AR	800	440	800	45	4,5	3	6	90°-180°	0,59	11,1	675	675	1.400
FI-100	900	528	900	45	4,5	3	9	55°-75°-120°-Ständig	1,18	14,7	675	675	1.400
FI-100 B	900	528	900	45	4,5	3	9	55°-75°-120°-Ständig	1,18	14,7	675	675	1.400
FI-100 AR	900	528	900	45	4,5	3	9	55°-75°-120°-Ständig	1,18	14,7	675	675	1.400
FI-120	1.200	660	1.200	45	4,5	3	12	55°-75°-120°-Ständig	1,18	17,7	675	675	1.400
FI-120 B	1.200	660	1.200	45	4,5	3	12	55°-75°-120°-Ständig	1,18	17,7	675	675	1.400
FI-120 AR	1.200	660	1.200	45	4,5	3	12	55°-75°-120°-Ständig	1,18	17,7	675	675	1.400



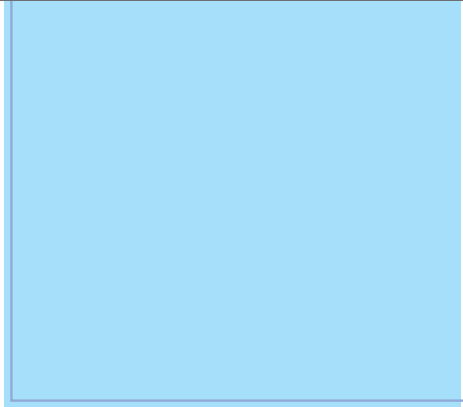
FI-100 und FI-120: Ausschnitt aus dem Spül- und Klarspülsystem.

KOMPAKTE GESCHIRRSPÜLMASCHINEN

Diese kleinen Riesen können zwischen 1600 und 2000 Teller pro Stunde spülen. Sie bieten die Möglichkeit, einen Trockentunnel, Dampfcondensator und eine große Vielzahl an beliebigen Eingangs- und Ausgangstischen einzubauen. So bieten sie eine enorme Spülkapazität mit ausgezeichneter Qualität auf geringstem Raum.

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus AISI-304 Edelstahl
- 50 Liter Spülraum
- Eingebaute Filtersiebe
- Abgeschirmte Heizungen aus Edelstahl im Spülraum mit 9 kW Leistung
- Klarspül-Boiler mit abgeschirmten Heizungen aus Edelstahl (27 kW)
- Temperaturregelung über Thermostat: Spülen bei 60 °C und Klarspülen bei 90 °C
- Thermometer für die Spül- und Klarspülwassertemperatur
- Sicherheitsthermostat
- Magnetmikroschalter zum Spülen, Klarspülen und Tür öffnen.
- 2 x 600 W Motorpumpen für die oberen und unteren Spülarme



Spritzschutzmodul am Eingang, serienmäßig bei allen Modellen.



FI-160
FI-200

Doppelvorhänge am Ein- und Ausgang, sowie Trennungen in den Innenbereichen.



Energiesparsystem, das den Betrieb unterbricht, wenn kein Korbdurchfluss festgestellt wird.



OPTIONEN	VERFÜGBAR FÜR DIE MODELLE
H Klarspülboiler mit 34,5 kW Leistung statt 27 kW	FI-200

MODELL	1. Gang (Körbe/h)		2. Gang (Körbe/h)		SPÜLEN		ABSPRÜHEN					ABMESSUNGEN		
	1.	2.	Spülraum-inhalt (l)	Pumpen-leistung (kW)	Heizlei-tung (kW)	Wasser-verbrauch (1. Gang)	Boiler fassungs-vermögen (l)	GA40 Spül-raum (l)	Klarspül-leistung (kW)	Getriebemotor-leistung (kW)	Höchst-leistung (kW)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
FI-160	90	-	50	1,18	9	450	25	40	27	0,12	37,5	1.430	780	1.580
FI-200	85	110	50	1,18	9	450	25	40	27	0,18	37,5	1.430	780	1.580
FI-200 H	100	150	50	1,18	9	450	25	40	34,5	0,18	47,1	1.430	780	1.580



Aufbau eines kleinen kompakten Schleppzugs auf wenig Raum.

ECO GESCHIRRSPÜLMASCHINE

Die größten Durchschub-Geschirrspülmaschinen (FI-120), wie auch alle kompakten (FI-160, FI-200 und FI-200 H) sind auch in Gasausführung erhältlich. Dabei handelt es sich um die ECO Modelle, die aufgrund ihrer wirtschaftlichen und ökologischen Vorteile diesen Namen tragen. Sie sind mit einem externen Gasaggregat für das Warmwasser versehen, das zahlreiche Vorteile bietet:

Einsparung: Bis zu 80 % Energie-Einsparung.

Ökologie: Senkung der umweltverschmutzenden Abfallabgabe um 100 %.

Schnelligkeit: Die Aufheizzeit ist 40 % niedriger.

Vielseitigkeit: Mehrere Gasarten: Erdgas, Butangas, Propangas ...



Die Einsparung mit einem ECO Geschirrspüler ermöglicht die Abschreibung der Investition in weniger als 3 Jahren.



ECO-120

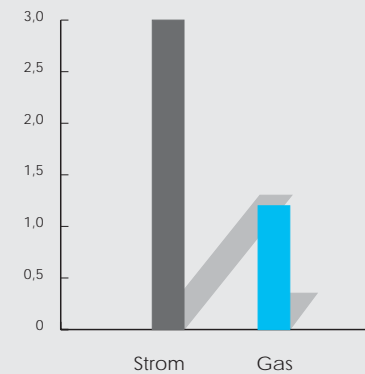
MODELL	Teller / h ø 19 cm	Teller / h ø 32 cm	Teile/h	Spülraum- inhalt (l)	Spülleistung Spülraum (kW)	Wasser- verbrauch (l/Zyklus)	Leistung GA-20 (Kcal)	Zyklusdauer (sek)	Leistung der Motorpumpe (kW)	Höchst- leistung (kW)	ABMESSUNGEN		
											Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
ECO-120	1.200	660	1.200	45	2,8	3	20.000	55°-75°-120°-Ständig	1,18	5,8	675	675	1.400
ECO-120 B	1.200	660	1.200	45	2,8	3	20.000	55°-75°-120°-Ständig	1,18	5,8	675	675	1.400

MODELL	SPÜLEN				ABSPRÜHEN							ABMESSUNGEN		
	1. Gang (Körbe / h)	2. Gang (Körbe / h)	Innenraum- inhalt (l)	Pumpen- leistung (kW)	Heizleistung (kW)	Wasser- verbrauch (l / Zyklus)	Innen-raum GA-40 (l)	Klarspül- leistung (mit Gas) (Kcal)	Leistung der Motorpumpe (kW)	Leistung Getriebe-motor (kW)	Höchst- leistung (kW)	Länge (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
ECO-160	90	-	50	1,18	27	400	40	40.000	0,26	0,12	10,7	1.430	780	1.580
ECO-200	85	110	50	1,18	27	400	40	40.000	0,26	0,18	10,7	1.430	780	1.580
ECO-200 H	100	150	50	1,18	34,5	400	40	40.000	0,26	0,18	10,7	1.430	780	1.580

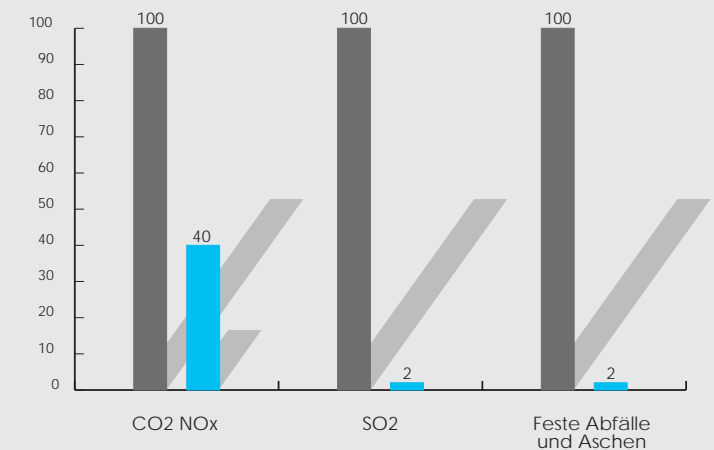
Aggregate für ECO-120	Leistung (Liter / h)	Leistung mit Gas kcal/h	Länge (mm)	ABMESSUNGEN		
				Tiefe (mm)	Hohe (mit Kamin) (mm)	Hohe (ohne Kamin) (mm)
GA-20	20	20.000	550	585	2.000	715
GA-20 D	20	20.000	500	585	2.000	715
GA-40	40	40.000	687	585	2.000	715
GA-40 D	40	40.000	687	585	2.000	715

WENIGER ENERGIEVERBRAUCH

Pro Nutzwärmeeinheit werden 3 Primärenergieeinheiten (Strom) und im Gegensatz dazu nur 1,25 Primärenergieeinheiten (Gas) verbraucht.



SENKUNG DER UMWELTVERSCHMUTZENDEN ABFÄLLE



■ Strom
■ Gas

Die Geschirrspülmaschinen FI-48, FI-64 und FI-120 verfügen über eine Sonderausführung, die speziell für sehr anspruchsvolle Umgebungen vorgesehen sind, in der Hygiene eine der Hauptrollen spielt. Für diese Bereiche hat Fagor die HY Ausführung, die "Clinic Line" geschaffen. Sie ist mit einem System ausgestattet, das sicherstellt, dass die Klarspültemperatur nie unter 83 °C sinkt.



FI-48 HY



FI-64 HY



FI-120 HY

Ihre zusätzlichen Haupteigenschaften sind folgende:

- Getrennte Klarspülpumpe, die einen ordnungsgemäßen Klarspüldruck gewährleistet, indem der Wassereinfluss in das Netz während des Klarspülens unterbrochen wird.
- "Thermostop" - System: Das Klarspülen beginnt erst bei 83 °C Wassertemperatur
- "Wasserfall"-System (break-tank), dies stellt sicher, dass das Wasser nicht in den Spülkreislauf zurückkehrt.
- Analogthermometer zum Ablesen der Spül- und Klarspültemperatur.
- Eingebaute Flüssigreiniger- und Klarspüleinigerdosierung.

Wir bieten ein breites Sortiment an **Tischen, Spülbecken, Gestelle und Körbe** für unsere Geschirrspülmaschinen an.

Geschirrspülmaschine mit Frontbeladung

Die Geschirrspülmaschinen mit Frontbeladung können auf ein spezielles Untergestell oder unter ein Spülcenter mit Becken gestellt werden.



Tische für Durchschub - Geschirrspülmaschinen

Wir bieten Ablauftische in verschiedenen Ausführungen an, mit und ohne Grundboden (für den Einbau des ECO-Aggregats), Zulauftische mit Spülbecken und / oder Abwurfschacht, sowie Modelle mit Korbgestellen an. Alle Modelle mit Spülbecken verfügen über eine Schlauchbrause.

Tische und Elemente für Kompaktgeschirrspülmaschinen

Für die Kompaktgeräte gibt es mehrere Lösungen, mit denen diese Geschirrspülmaschinen ausgestattet werden können. Mit automatischen Korbtransporttischen oder Rollenbahnen, 90° oder 180° abgewinkelten Tischen, geraden oder abgewinkelten Sortiertischen.

Zulauftische mit Spülbecken und / oder Abwurfschacht (diese Modelle verfügen über eine Schlauchbrause), automatische Kurvenelemente und Rollenbahnen.



MODELL	Teller/h		Teile/h	Innenraum-inhalt (l)	Spüleleistung Innenraum (kW)	Wasser-verbrauch (l / Zyklus)	Leistung des Klarspülboilers (kW)	Zyklusdauer (sek.)	Leistung der Motorpumpe (kW)	Höchst-leistung (kW)	ABMESSUNGEN		
	ø 19 cm	ø 32 cm									Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)
FI-48 HY	540	330	540	25	2,8	2,7	2,8	120°-180°	0,59	3,52	600	600	820
FI-64 HY	720	440	720	25	2,8	2,7	6	90°-180°	0,59	6,72	600	600	820
FI-120 HY	1.200	660	1.200	25	4,5	3	12	55°-75°-120°-Ständig	1,18	17,7	675	675	1.400

Gewerbliche Geschirrspüler für Großküchen

F a g o r I n d u s t r i a l



Gewerbliche Geschirrspüler für Großküchen



F a g o r I n d u s t r i a l

“Wir von Fagor Industrial sind uns unserer Sache
und besonders unserer Maschinen so sicher,
dass wir sie gerne offen zeigen”



50 JAHRE. ÜBER 100 LÄNDER. ALLE 5 KONTINENTE.
DIESE ZAHLEN ERZÄHLEN UNSERE GESCHICHTE.

Die Nr. 1 der Hersteller von Geräten für die Gastronomie zu sein – das ist unser Ziel.

Dafür arbeiten wir. Mit Innovationen in unseren 4 Bereichen: Kochen,
Geschirrspülen, Kühlen, Waschen. Und wir werden täglich besser!

Fast 50 Jahre Fortschritt. Wir gehören zur Mondragón Corporación Cooperativa
(MCC), einer der größten Unternehmensgruppen Europas, mit über 70.000
Mitarbeitern und einem Umsatz von mehr als 10 Milliarden Euro. Deshalb sind wir
verpflichtet, uns immer wieder selbst zu übertreffen.

Dazu kommt unsere dreißigjährige Erfahrung auf dem internationalen Markt,
unsere Präsenz in 100 Ländern auf allen 5 Kontinenten, das Erreichen einer
Exportrate von 48% des Gesamtumsatzes und Standorte in Frankreich, Italien,
Großbritannien, Deutschland, Polen, der Türkei, den vereinigten Staaten, Mexiko,
Kolumbien, China und Australien. All das treibt uns zu weiterem Wachstum an.



WIR ZEIGEN DAS SPÜLSYSTEM UNSERER SPÜLMASCHINEN AUF - SO PRÄZISE TECHNIK SOLLTE SICHTBAR SEIN!



GESCHIRRSPÜLEN

In der Welt der Gastronomie ist makellos sauberes Geschirr das Aushängeschild schlechthin. Bei Fagor Industrial sind wir uns dessen bewusst. Deshalb haben wir nicht geruht, bis wir eine außergewöhnliche Serie Spülmaschinen präsentieren konnten.

Geräte, die unter strikter Einhaltung unserer Exzellenz-Philosophie hergestellt wurden, über den gesamten Produktionsprozess hinweg, von der Auswahl der Materialien bis hin zum kleinsten Detail.

Geräte unter ständiger Kontrolle, die lange Lebensdauer, Robustheit, geringen Verbrauch und Umweltfreundlichkeit garantieren.

Und hier sind sie: Unsere KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINEN und BANDTRANSPORTSPÜLMASCHINEN.

Maschinen für große Mengen, auf die Sie sich getrost verlassen können.

Maximale Effizienz beim Spülvorgang:

- Edelstahlkonstruktion AISI-304 (18/10).
- Geräte, die durch Kombinieren von verschiedenen Modulen einen höheren Durchsatz garantieren: Vorspülen, Spülen, zweifaches Klarspülen.
- Modelle für genormte Körbe von 500 x 500 mm
- Bis zu 305 Körbe pro Stunde.
- ECO-Modelle mit Gasboiler. Schnell betriebsbereit, energie- und kostensparend und mit einer Pumpe für Frischwasserklarspülung.
- Spritzschutz im Zulaufbereich des Gerätes.
- Vorspülzone bei allen Modellen und Ausführungen.
- Bedienfeld und Schalttafel in die Gerätefront integriert, erleichtern die Handhabung und sind so konzipiert, dass kein Wasser eindringen kann.
- Einfach handzuhabende Vollfronttüren, die Zugang zum gesamten Innenraum der Module erlauben.
- Doppelt isolierte Wände im Frontbereich zur Geräuschdämmung.
- Vorspül- und Spülmodule mit Doppelfiltersystem: gelochte Bleche und Filter mit Überlauf
- Autonome Pumpen für die oberen und unteren Wascharme.
- Waschlaugen- und Frischwassertanks mit abgerundeten Ecken zur leichteren Reinigung.
- Doppelfiltersystem zur Effizienzsteigerung des Waschsystems.

- Ablauf mit optimaler Position für einwandfreien Betrieb.
- Doppelte Spritzschutzlaschen zum Trennen der einzelnen Bereiche im Innenraum.
- Die Waschlaugen- und Frischwasserarme sind zur leichteren Reinigung bequem demontierbar.
- Untere und obere Vorspül- und Klarspüleleitungen aus Edelstahl.
- Einstellbare Waschlaugen- und Frischwasserthermostate, eingestellt auf 60°C (Spülen) und 90°C (Klarspülen).
- Anzeige der optimalen Spültemperatur.
- ANALOGE Temperaturanzeige für Spülen und Klarspülen und ZWEI wählbare SPÜLGÄNGE
- Elektromagnetische Mikroschalter zum Schließen der Türen und Starten des Klarspülvorgangs.
- Wirtschaftliche Spülkorberkennung. Stoppt den Betrieb, wenn kein Geschirr im Innern vorhanden ist.
- Optionale Zusatzmodule: Dampfkondensationsmodul zum Endtrocknen.
- Optionale Wärmerückgewinnungstechnik. Spart Energie beim Aufheizen und erlaubt schnellere Wiederherstellung der Betriebsbereitschaft.

Sicherheit:

- Die Bandtransportspülmaschinen haben auf beiden Seiten eine **Sicherheitsstoppvorrichtung** zur Vermeidung von Unfällen.
- Schutzvorrichtung am Auslauf zum Abschalten der Schubvorrichtung.
- **Kupplungssystem** zur Vermeidung von Bruch beim Verkatzen der Körbe.
- **Sicherheitsthermostat** im Waschtank.



UNS SO ZU PRÄSENTIEREN, WIE WIR SIND, HAT UNS DIE ANGESEHENSTE
QUALITÄTS-ZERTIFIZIERUNGEN EINGEBRACHT



Mit der Spültechnik von Fagor Industrial können Sie Ihre Probleme gefrost vergessen! Es hat seine Gründe, dass man uns auf allen 5 Kontinenten vertraut, weil wir uns strikt an die internationalen Normen halten. So sind wir seit 1991 nach **ISO 9001:2000 zertifiziert**. Das bürgt für unser fortschrittliches Design und unsere gründliche Kontrolle der Produktionsprozesse und ist ein Garant für die Professionalität unserer Mitarbeiter.

Ebenso sind wir **IQNET** zertifiziert. Das **INTERNATIONAL QUALITY CERTIFICATE** ist ein weltweit anerkanntes Zertifikat, das strikte Normen vorschreibt. Es garantiert die Produktqualität und setzt die Erfüllung der ISO 9001 voraus.

Eine weitere Qualitätsgarantie ist das eingesetzte Material. Edelstahl **AISI-304 (18/10)** sichert den einwandfreien Zustand unserer Geräte für ihre gesamte Lebensdauer.



DIE BESTE ART, SIE VON DER EINFACHHEIT UNSERER SPÜLMASCHINEN ZU
ÜBERZEUGEN, IST, SIE IHNEN ZU ZEIGEN.



SAUBERKEIT UND KOMFORT

Leichte Bedienbarkeit und absolute Hygiene – das sind die Merkmale unserer Spülmaschinen.

Ihre Konstruktion sorgt für gute

Zugänglichkeit:

- Fronttüren erleichtern eventuelle Reparaturarbeiten.
- Bedienelemente und Temperaturanzeigen sind leicht erreichbar im oberen Teil des Gerätes angebracht.
- Anschlüsse für Wasserzulauf und -ablauf sowie elektrische Anschlüsse sind gut zugänglich.
- Großzügige Zugänge zu Filtern und Abflüssen.



Außerdem haben wir bei unseren Spülmaschinen auf einfache Reinigung und hygienische Gesichtspunkte Wert gelegt. Einfach, sicher, problemlos.

Unsere Spülmaschinen sind bis ins kleinste Detail durchdacht und bieten absolute Sauberkeit - innen und außen.



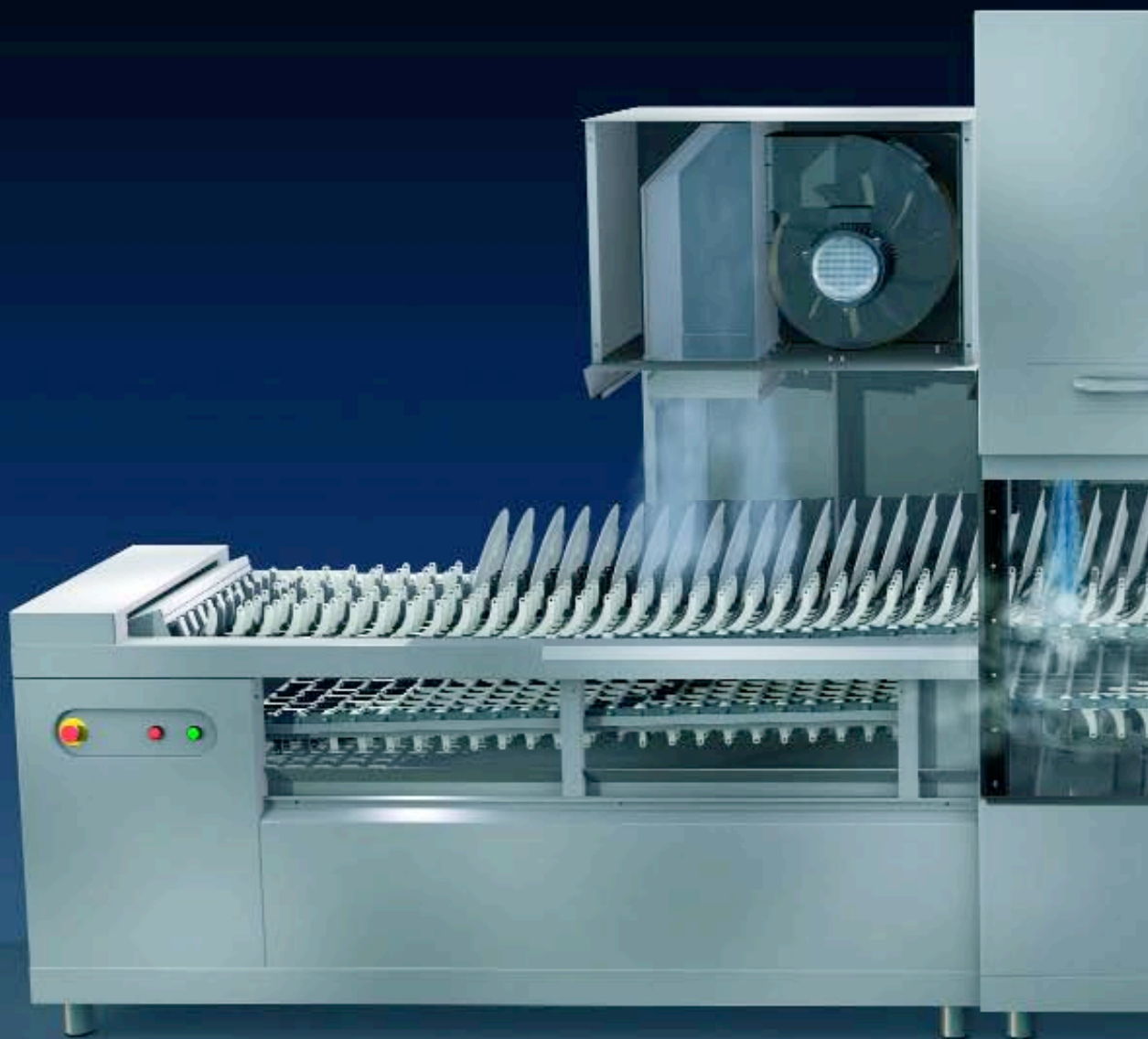
Innen:

- Waschlaugentanks mit abgerundeten Ecken - so kann sich kein Schmutz festsetzen.
- Leicht herausnehmbares Doppelsieb – so bleibt das Wasser länger sauber.
- Wascharme aus Edelstahl - so können sie zum Reinigen leicht herausgenommen werden.
- Geneigter Boden - so fließt das Wasser besser ab.
- Edelstahldüsen zum zweiten Klarspülen - so sind sie leicht zu reinigen.

Außen:

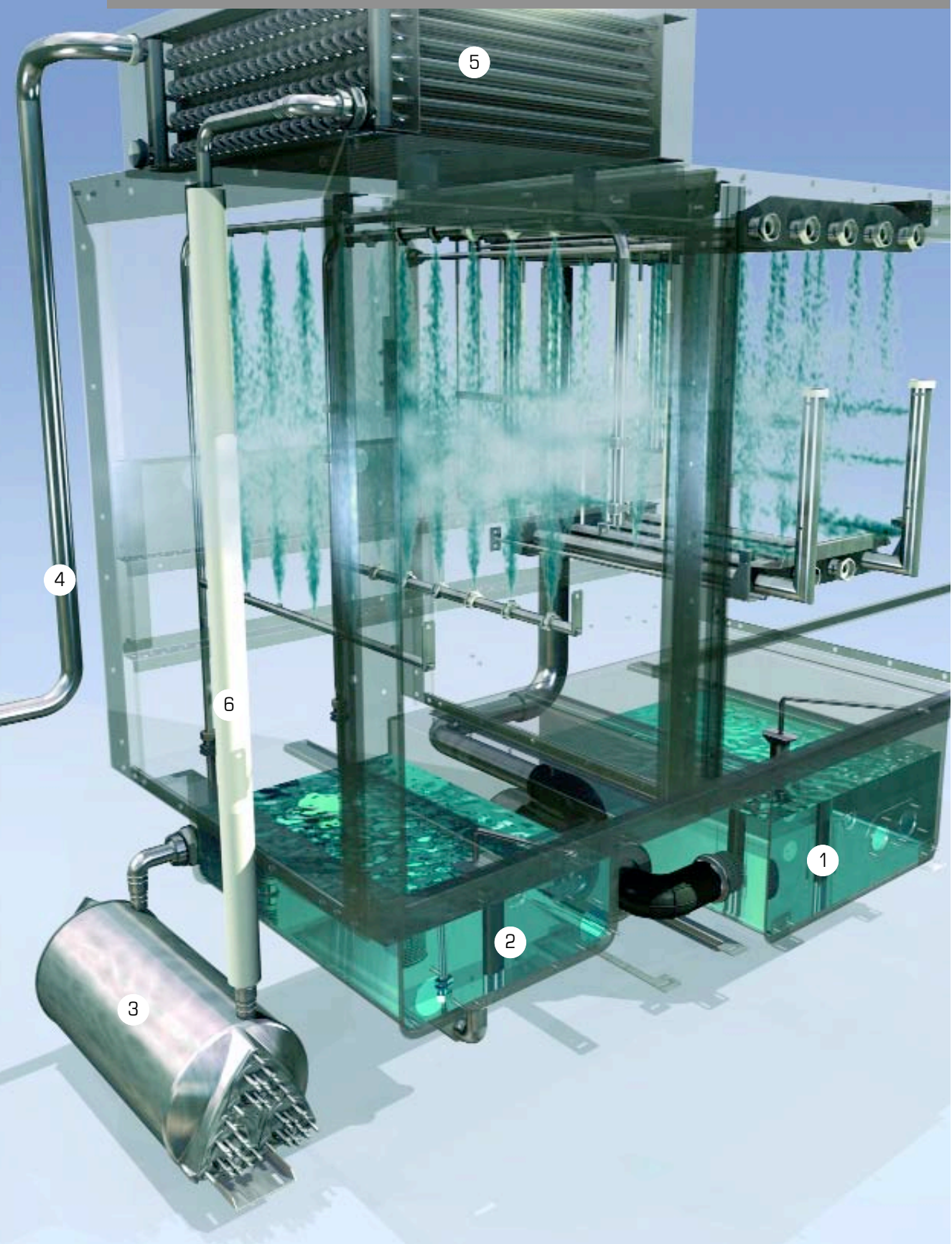
- Bei Spülmaschinen von Fagor Industrial gibt es außen keine sichtbaren Schweißnähte oder Schrauben. Die Mikrosensoren sind magnetisch, daher sind keine Löcher erforderlich.
- Die Oberflächen der Geräte sind extra fein poliert – so kann sich kein Schmutz festsetzen und sie sind leichter zu reinigen.

PRÄZISION UND PERFEKTION - DAS MUSS MAN GESEHEN HABEN!





NUR EIN SO INNOVATIVES UND WIRTSCHAFTLICHES SYSTEM
SPART AUF INTELLIGENTE ART.



WIRTSCHAFTLICH UND UMWELTFREUNDLICH

Außer ihrem Angebot an Sicherheit, leichter Zugänglichkeit und höchster Effizienz, sind unsere Geräte auf intelligente Art sparsam. Weniger Energieverbrauch, weniger Wasserverbrauch, und höhere Umweltfreundlichkeit.

Die Wärmerückgewinnung:

Unsere Spülmaschinen können optional mit einem Dampfkondensationsmodul ausgestattet werden, das die im Innern erzeugte Wärme nutzt und die Wassertemperatur um 20 - 25°C erhöht - **ohne höheren**

Energieverbrauch. Somit erfolgt der erste Klarspülgang bei 60 - 70°C und der zweite bei 80 - 90°C.

Das optionale Dampfkondensationsmodul wird auf der Spülmaschine angebracht ohne die Bandlänge zu verändern und sorgt für sorgfältigeres Klarspülen, höhere Temperatur und hygienische Sauberkeit. **All dies garantiert eine Kostenersparnis pro Teller, die sich in der Stromrechnung niederschlägt.**

Geringeren Verbrauch an Wasser und niedrigere Kosten für Klimatisierung, aufgrund geringerer Erwärmung des Lokals.

Das neue System für doppeltes Klarspülen:

Hierbei handelt es sich um ein innovatives

System, mit dem das heiße Wasser aus dem Klarspülgang in den Waschgang geleitet wird. Dadurch werden Kosten für Wasser, Strom (kein zweimaliges Aufheizen des Wassers) und Verbrauch von Spülmittel und Glanzspüler gesenkt. So entsteht ein doppelter Klarspülgang mit einer Reduktion des Wasserverbrauchs um 50%.

Die Umweltfreundlichkeit:

Andererseits werden durch diese intelligente Art des Sparens das Schmutz- und Abwassernetz weniger belastet.



SPÜLMASCHINEN MIT ENERGIERÜCKGEWINNUNG (OPTIONAL)

ERKLÄRUNG DES ABLAUFES

1. Waschzone.
2. Spülzone.
3. Kessel.
4. Eintritt in den unabhängigen Wasserkreislauf des Energierückgewinnungssystems. Kaltes Wasser.
5. Energierückgewinnungssystem.
6. Heißes Wasser im Energierückgewinnungssystem.

OB ELEKTRISCH ODER MIT GAS - WOFÜR SIE SICH AUCH ENTSCHEIDEN, DIE AUSWAHL IST GROSS!

Die neuen Korb – und Bandtransportspülmaschinen sind die perfekte Lösung zum Spülen von 2.000 bis 6.000 Tellern pro Stunde, ob elektrisch oder mit Gas.

Der Betrieb mit Gas ist eine exklusiv von Fagor Industrial erdachte Energiesparlösung. Sie senkt die Kosten pro Teller und bietet besonders schnelle Betriebsbereitschaft.

Im Vergleich mit gleichartigen Elektrogeräten bieten die gasbetriebenen Modelle eine Energieersparnis von 80%. Die Zündanlage funktioniert per Ionisierung und Elektromagnetventil. Somit fällt die Zündflamme weg und es wird eine höhere Sicherheit gewährleistet. Der doppelwandige Generator erhöht die Wärmeisolierung und reduziert Wärmeverluste. Ebenso wie die elektrischen Modelle verfügen sie über Sensoren, die das System abschalten, sobald keine Spülkörbe vorhanden sind. Außerdem sind sie umweltfreundlich und verringern die Belastung durch Treibhausgase.

KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINE



FI-460 MIT DAMPFKONDENSATIONSMODUL CV UND TROCKENZONE TS



ECO-370 I MIT VORSPÜLTISCH, DAMPFKONDENSATIONSMODUL CV AM ZULAUF,
TROCKENZONE TS AM AUSLAUF UND ROLLENTISCH

EIN BREITGEFÄCHERTES ANGEBOT

BANDTRANSPORTSPÜLMASCHINE



FI-2700 MIT TROCKENZONE



FI-4000 MIT TROCKENZONE



FI-6000 MIT TROCKENZONE

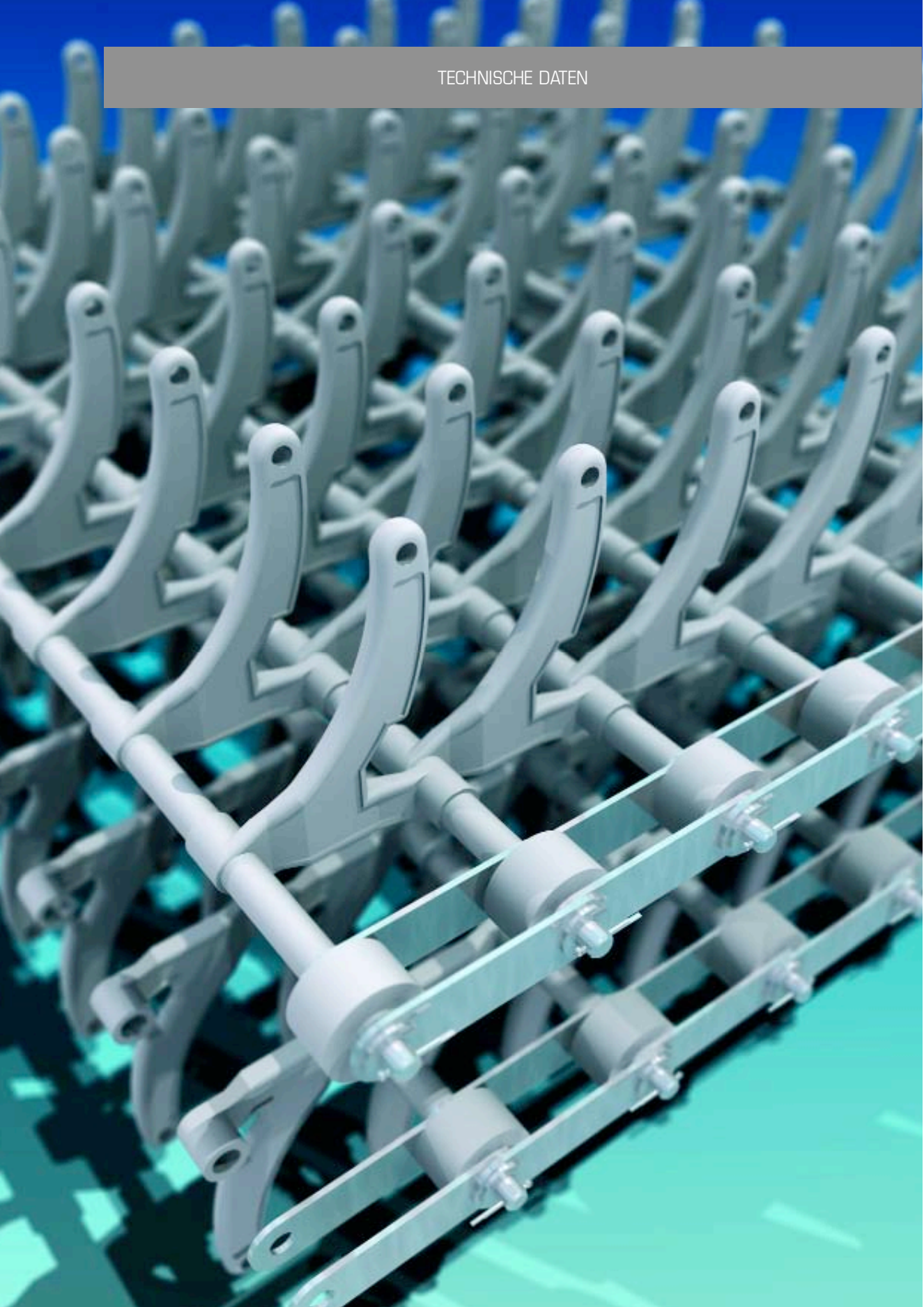
TECHNISCHE DATEN



MODULARE KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINE



Modell	Körbe/Std.		Wasser- verbrauch l/Std.	elektr. Leistung	Abmessungen mm
	1. Spülgang	2. Spülgang			
FI-280	103	155	360	46,2	1.750x780x1.580
FI-370	136	205	360	47,4	2.350x780x1.580
FI-460	170	255	450	55,9	2.650x780x1.580
FI-550	203	305	450	63,1	3.250x780x1.580
ECO-280	103	155	360	19,2	1.750x780x1.580
ECO-370	136	205	360	20,4	2.350x780x1.580
ECO-460	170	255	450	21,4	2.650x780x1.580
ECO-550	203	305	450	31,6	3.250x780x1.580

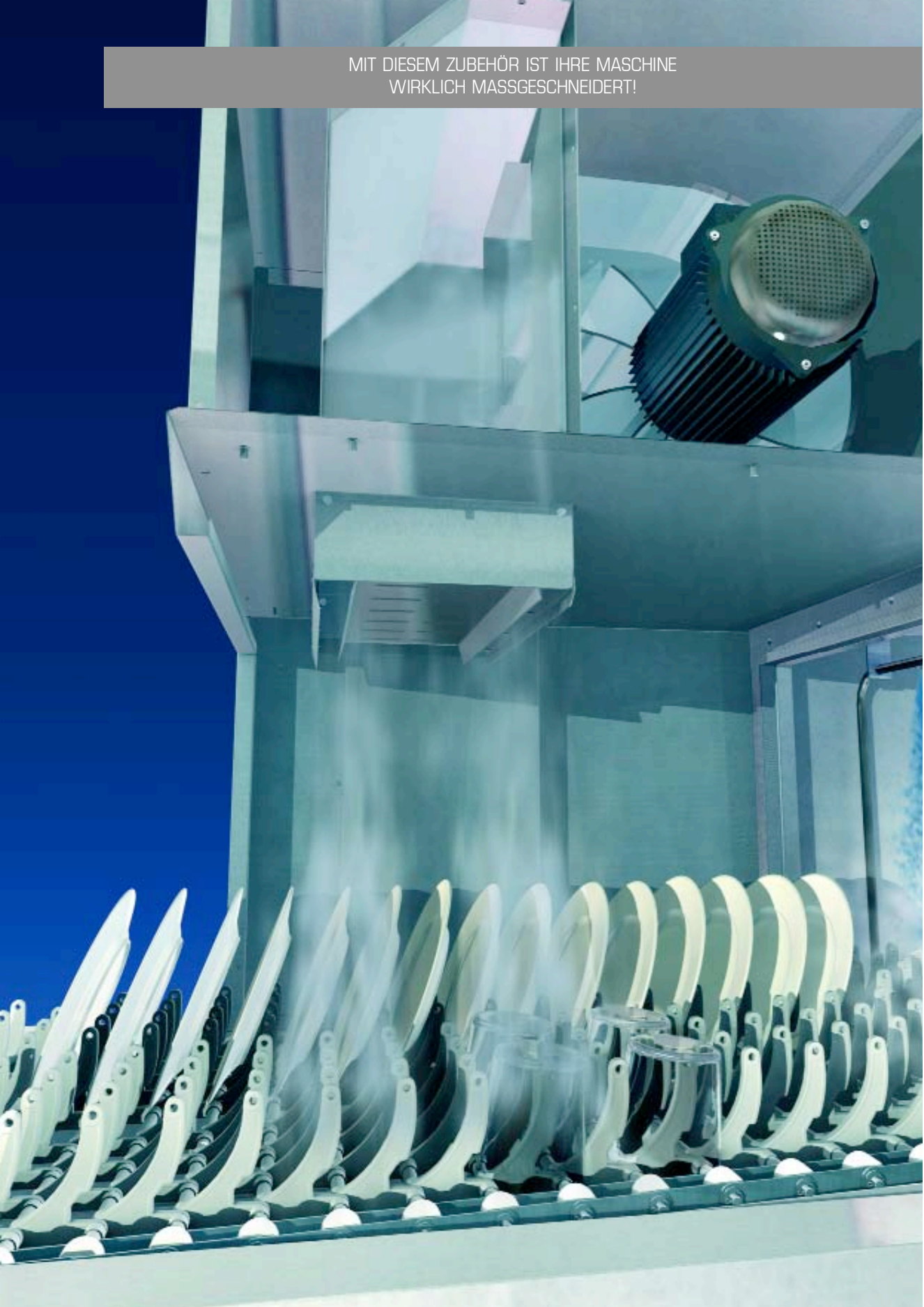


BANDTRANSPORTSPÜLMASCHINEN



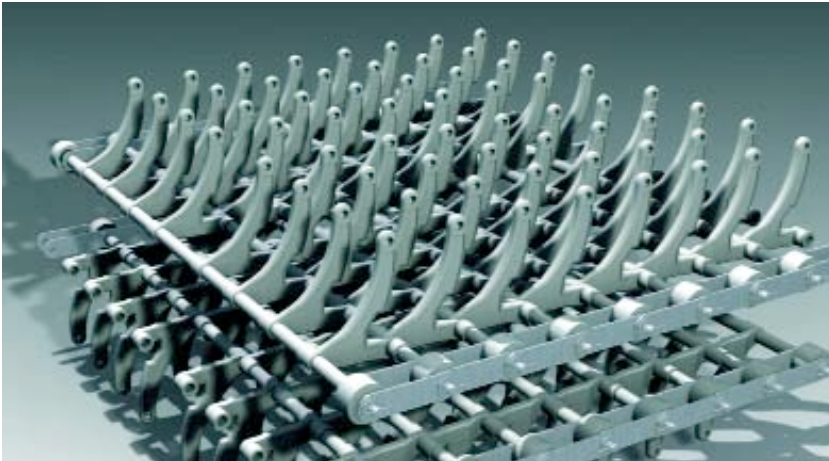
Modell	Körbe/Std.		Wasser- verbrauch l/Std.	elektr. Leistung	Abmessungen mm
	1. Spülgang	2. Spülgang			
FI-2700	1.800	2.700	360	65,4	4.780x900x1.650
FI-4000	2.667	4.000	360	68,0	5.680x900x1.650
FI-6000	4.000	6.000	480	82,6	6.580x900x1.650
ECO-2700	1.800	2.700	360	30,9	4.780x900x1.650
ECO-4000	2.667	4.000	360	33,5	5.680x900x1.650
ECO-6000	4.000	6.000	480	48,1	6.580x900x1.650

MIT DIESEM ZUBEHÖR IST IHRE MASCHINE
WIRKLICH MASSGESCHNEIDERT!



ZUBEHÖR

Fagor Industrial bietet ein breites Spektrum an optionalem Zubehör, damit jedes Gerät auf die individuellen Wünsche des Kunden abgestimmt werden kann.



OPTIONALES ZUBEHÖR – Durchschubgeräte

TROCKENZONE TS
TROCKENZONE EXTRA TSE
DAMPFKONDENSATIONSMODUL CV
SPRITZSCHUTZ ZULAUFTISCH
SPRITZSCHUTZ AUSLAUFTISCH
ENERGIERÜCKGEWINNUNGSSYSTEM
HANDBRAUSESATZ FÜR
KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINEN

ZULAUF-/AUSLAUFTISCHE

AUTOMATISCHE UMLENKUNG 180°
AUTOMATISCHE UMLENKUNG 90°
GERADE ROLLENBAHN
UMLENKROLLENBAHN 90°
UMLENKROLLENBAHN 180°
ABGEWINKELTER KORBUFUHR
VORSPÜLTISCHE



OPTIONALES ZUBEHÖR – Bandtransportspüler

TROCKENZONE TS-C
DAMPFKONDENSATIONSMODUL CV-C
ENERGIERÜCKGEWINNUNGSSYSTEM RE-C
SPRITZSCHUTZELEMENTE
KESSELSATZ FÜR EXTRALEISTUNG
ELEKTRISCHE DRUCKPUMPE

STANDARDBAND
GESCHIRRBAND
ISOLIERGESCHIRRBAND



FAGOR INDUSTRIAL

Bº Santxolopetegi, 22
Apto. 17
20560 OÑATI (GIPUZKOA)
TEL. (34) 943 71 80 30
FAX (34) 943 71 81 81
www.fagorindustrial.com

